* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٥٥٨

* فى يوم السبت ٢٥ شعبان سنة ١٣١٢ *

* فى يوم السبت ٣ مارس سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمى *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ الذى اشترط فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين تنظيم الشروط التى تصير بها الاعمال متممة وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ ١١ نفمبر ١٨٨٩ المعين عرش فرجيوة من بلدة فج مزالة الممتزجة بعمالة قسنطينة لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعروض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه فى اليوم ١٧ سبتمبر ١٨٩٠ جماعة التصرف بعمالة قسنطينة ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعروض حال التحديد الدوارى التى حررها الامين الحاد واعتمدتها جماعة التصرف يوم ٢٨ اوت و٤ دسمبر ١٨٩١ و١٧ نفمبر ١٨٩٢ و٦ ماى و٤ دسمبر ١٨٩٢ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم المحررة فيه جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش فرجيوة وتصييره دواوير

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ٢ فيفرى ١٨٩٤

والى مطاليب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش فرجيوة من بلدة فج مزالة الممتزجة فى عمالة قسنطينة الذى مساحته نحو ٦١٠٠٤ هيكتارات و٤١ ارا و٣٠ سنتيارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المذكور قد صيرناه سبعة دواوير طبق ما ياتى اسفله وما تضمنته عروض حال التحديد الدوارى من البينات وغيرها من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار زرزة

* عدد سكانه ٤٢٥١ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٣٠٠ هيكتار

* ومن الاملاك الثابتة غير الغاب ١٦٧ هيكتارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ١٢٤٨ هيكتارا و٤٨ ارا و١٠ سنتيارات

* وما ملكيته افرادية ١٣٦٩ هيكتارا و٢٠ ارا

* وما ملكيته اشتراكية ٣٤٦١ هيكتارا و١٧ ارا

* وما للعامة ١٠٤ هيكتارات و١٤ ارا و٩٠ سنتيارا

* ومجموع الجميع ٦٦٥٠ هيكتارا

دوار موزاية

* عدد نفوسه ٣٥٢٦

* فيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ١٧٢٤ هيكتارا و٥٠ ارا

* وللادارات البلدية ١٤٨٩ هيكتارا و٢٦ ارا و٤٨ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ٣٠٤٠ هيكتارا

* وما ملكيته اشتراكية ١٨٣٥ هيكتارا و٦٧ سنتيارا

* وما للعامة ١٥٠ هيكتارا و٥٦ ارا و٥٢ سنتيارا

* ومجموع الجميع ٨٢٤٠ هيكتارا

دوار راس فرجيوة

* عدد سكانه ٧٥٦١ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٦٠٩ هيكتارات

* ومن الاملاك الثابتة غير الغاب ٢٩٠٨ هيكتارات و٣٦ ارا و٢٦ سنتيارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ٨٩٧ هيكتارا و٣٧ ارا و٦٠ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ١٢٠٥ هيكتارات و١٥ ارا

* وما ملكيته اشتراكية ٨٤٤٩ هيكتارا واران و٤٠ سنتيارا

* وما للعامة ١٤٨ هيكتارا و٣٨ ارا

* وما هو تحت الخصام ٧ هيكتارات و٧٠ ارا و٧٤ سنتيارا

* ومجموع الجميع ١٤٢٢٥ هيكتارا

دوار جيلة

* عدد سكانه ٧٣٧٤ نفسا

* وفيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ١٠٣١ هيكتارا و٦٥ ارا و٥٠ سنتيارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ١٧٤٩ هيكتارا و٧٠ ارا و٥٠ سنتيارا

* وما ملكيته اشتراكية ١١٨ هيكتارا و٧٠ ارا و٥٠ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ١١١٦٣ هيكتارا و١٩ ارا

* وما للعامة ١٠٧ هيكتارات و٥٧ ارا

* وما هو تحت الخصام ٢٣٥ هيكتارا و١٨ ارا

* ومجموع الجميع ١٤٤٠٦ هيكتارات و٥٠ ارا

دوار روسية

* عدد سكانه ٤٤١٢ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٧١٥ هيكتارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ٣٦٤ هيكتارا و٦٩ ارا

* وما ملكيته افرادية ١٩١٧ هيكتارا

* وما ملكيته اشتراكية ٣٧٢٤ هيكتارا و٣٢ ارا

* وما للعامة ١٢٨ هيكتارا و٩٩ ارا

* ومجموع الجميع ٦٨٥٠ هيكتارا

دوار تاسعدان

* عدد سكانه ٣٩٤٦ نفسا

* وفيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ١٤ هيكتارا و٧٧ ارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ٤١٣ هيكتارا و٤٠ ارا

* وما ملكيته افرادية ٥١ هيكتارا و١٠ ارات

* وما ملكيته اشتراكية ٤٦٦٨ هيكتارا و١٠ ارات

* وما للعامة ٢١ هيكتارا و٣ ارات و٨٠ سنتيارا

* ومجموع الجميع ٥١٦٨ هيكتارا و٤٠ ارا و٨٠ سنتيارا

دوار منار

* عدد سكانه ٢٧٨٨ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ١٧٨٢ هيكتارا و٩٣ ارا

* ومن الاملاك الثابتة غير الغاب ٦٤ ارا

* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ٩٣٢ هيكتارا و٣٠ ارا

* وما ملكيته افرادية ١٠ هيكتارات و٨٠ ارا

* وما ملكيته اشتراكية ٢٧٠٠ هيكتار و٦٣ ارا و٥٠ سنتيارا

* وما للعامة ٣٧ هيكتارا و٦٩ ارا و٥٠ سنتيارا

* ومجموع الجميع ٥٤٦٥ هيكتارا

* الفصل ٣ * ان البقاع الاتى ذكر اعدادها التى وقعت فى شانها مطالبات لدى الشرع حسبما هو مسطور فى عروض حال التحديد وخرايطه يبقى ترتيبها مستثنى الى ان يصدر فيها امر شرعى بات لا يتعقب وهى البقاع المعلمة فى دوار جيلة باعداد ١٢ و١٤ الى ٢٩ و٣٥ و٥٨ و٧٧ و٧٨ ومساحتها ٢٣٥ هيكتارا و١٨ ارا والبقاع المعلمة فى دوار راس فرجيوة باعداد ٧ و١٢ و١٣ التى مساحتها ٧ هيكتارات و٧٠ ارا و٧٤ سنتيارا

* الفصل ٤ * قد استثنينا حسب ما هو مذكور فى عروض حال تحديد دوار جيلة حقوق ذوى الخيام اهل القبلة مطلقا ولاسيما فرق الحصنة الشرقية والزيبان الذين ياتون الى فرجيوة ليصيفو فى البقاع المشتركة المعلمة بعدد ١١٩ من الدوار المذكور ومساحتها ١٣٤٥ هيكتارا وبعددى ١٢١ و٩٥٥٢ (تصييف اوله يوم ١٥ ابريل واخيره يوم ١٥ اكتوبر)

* الفصل ٥ * قد استثنينا حسب ما اشير اليه فى عروض حال تحديد دوارى راس فرجيوة وروسية ما اعتاده اهالى جيلة وراس فرجيوة وروسية وتاسعدان من حقوق الاستغلال فى الغابتين الدومينيتين المعلمة احداهما بعدد ٢ فى دوار راس فرجيوة والاخرى بعدد ١ فى دوار روسية واما عزالة بنى فوغال (دوار راس فرجيوة) فلاحق لهم فيما استثنيناه الامدة اقامتهم فى العزلة ولاحق لهم فى البقاء فيها مهما ارادت الدولة اخراجهم منها هذا وقد استثنينا ايضا حسب ما هو مقرر فى عرض حال تحديد دوار راس فرجيوة ما اعتاده اهالى كل من المشاتى الثلاث بنى فوغال وبنى عيسى ودوار معاوية (عرش الدهامشة) من حقوق الاستغلال فى الغابات الدومينية

* الفصل ٦ * قد استثنينا ايضا حسب ما هو مزبور فى عروض حال تحديد دوارى منار وزرزة ما اعتاده

من حفوق الاستغلال اولا اهالى منار و زرزة ومو زليا فى غابة بنى مجلد الدومينية بالبفاع المعلمة باعداد ١ و ٢ و ٣ الكاينة منها فى دوار منار ومساحتها نحو ١٧٨٢ هيكتارا وثانيا اهالى زرزة ومنار فى الغابة الدومينية المعلمة فى دوار زرزة بعدد ١ التى مساحتها نحو ٣٠٠ هيكتار

* البصل ٧ * ان عامل عمالة فسنطينة ومدير نظارة الدومين بها وحافظ غابها هم المكلبون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٢٨ بيبرى ١٨٩٤

الوالى العام

* جول كامبون *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المفصود به التغيير والتتميم للفانون الشرعى المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن افامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امرى الدولة المورخ احدهما ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ والاخر ١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للفانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى فانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن افامة الملكية فى المواطن المعمورة بالعرب والتهاتنا الى مطلوب عامل عمالة فسنطينة

امرنا بما ياتى مبصلا

* البصل ١ * انه ستجرى فى اجل فصير بموجب الفانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامرى الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتفسيم المنصوص عليها فى المادة الاولى والثانية من البصل الثانى من فانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ فى وطن عرش مزيتة من بلدة البيبان المتمزجة بعمالة فسنطينة

* البصل ٢ * ان عامل عمالة فسنطينة هو المكلب بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٢٨ بيبرى ١٨٩٤

الوالى العام

* جول كامبون *

* بموجب امر من الدولة صادر يوم ٢٨ دسمبر ١٨٩٣ انعم مجانا على بلدة سان لوسيان المتمزجة (عمالة وهران) باثنتى عشر بفعة ترابية للدومين مساحتها ١٤٢ هيكتارا و٨٤ ارا و١٦ سنتيارا فى دوار اوفاز كى تعد مرعى مشتركا مخصوصا باهالى الدوار المذكور

* بموجب امر من سعادة الوالى العام اذن لاهالى عرش بنى حسن من بلدة البرواقية المتمزجة (عمالة الجزاير) فى ادخال ضانهم مالم يزد عدده على ١٥٠٠ راس (عدد عينه الحكم لاهالى بوطنهم) فى مالاتدال شجره افواه المواشى من غابة بنى حسن الدومينية

* وهذا الاذن الذى اخيره اول جوليت ١٨٩٤ مشروط بان يذمن اهله كل سنة لاعوان الغاب المحلى مهما امروهم فى الاوفات والبصول اللايفة لتحسين الغاب باصلاح البساد ودبع الضرر الحاصلين من الرعى وان يصرفوا كل سنة على كل عشرة رووس من الضان اوكسر منها يوما واحدا مونة فى اعمال اصلاح الغاب والطرق بغابة بنى حسن

* بموجب امر صادر يوم ١٣ بيبرى ١٨٩٤ وافق سعادة الوالى العام على محاورة مجلس التعليم الابتدايى لعمالة وهران المتضمنة احداث درس للاطبال فى المكتب المختلط بالمنصورة (بلدة تلمسان)

* فسم غير رسمى *

اعلام

* ان الشكايات التى يرسلها المسلمون الى سعادة الوالى العام لم يسلم جلها من الخلل وذلك لان عدة منها تلبى بلا امضاء اولا يذكر بيها اسم ما اذا كانت صادرة على لسان جماعات العرش او الدوار وعليه باننا نعلم الجميع بان الاطلاع على شكايات المسلمين لا يكون الابغاية التدفيق سواء كان بى مكاتب ادارة الحكم العام اوبى مكاتب السادة الجنرالات حكام الايالات اوعمال العمالات اوالحكام على الدايرات او متصرى البلدان المتمزجة ولكن لما كان من داب غالب الشكايات المجهول اسم مبديها انها ناشية عن اغراض نبسانية لا يعترف بها ناشرها فليكن معلوما انه لا يلتبت مستفبلا اليها و لا الى غيرها من الرسايل والمطاليب والوشايات والشكايات اذا لم يذكر بيها اسم صاحبها او خلت عن امضايه اياها باللغة البرنساوية او العربية

اعلام

* لايزال يتزايد كل يوم عدد مطالب الملافاة بسعادة الوالى العام وفد ثبت ان جل تلك المطالب من مسلمين استمنحوا بعض الوظايب ورد لهم الخبر كتابة بان نيلهم لما ذكر لا يمكن اما جنابه بفد طابت نبسه لفبول المسلمين المريدين التكلم معه مباشرة او بواسطة ارباب مكاتب الحكم العام الا ما كان من جانب طلب الوظايب بلا حيث ان الراغبين بيها لا يتاتى ان يجابوا مشابهة الابمثل ما اجيبوا كتابة وحينيذ بليكن بى علم المسلمين انه من اليوم بصاعدا لايجاب مريد الملافاة بسعادة الوالى العام الا اذا اوضح الاسباب الداعية الى ذلك وكان طلبه خاليا من استمناح وظيبة وهذا كله بفصد الاجتناب من ضياع الوفت سبهللا

نيشان الافتخار

* بموجب امر من حضرة باى التونسية صادر يوم اول جنبى ١٨٩٤ تولى فى نيشان الافتخار من يذكر

رتبة التوشيح

* السيد نويلا الجنرال دو بريفاد الحاكم على فسمة عنابة

رتبة التطويف

* السيد دوروزيى الذى هو كومندان فى الخيالة مفارف لكل رجيمة وحاكم على دايرة الجلبة

الرتبة الوردية

* السيد احمد بن على الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية ومشتغل لدى الوبد العسكرى البرنسوى بالمغرب

* السيد ريبير الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٢٣ من المشاة ومعين فى الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب معسكر

* السيد دابى دوبربيل الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٤٨ من المشاة ومعين فى الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب توفرت

* السيد دو بوبور الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ١٤٥ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب توفرت

* السيد توشى الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٢٧ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب الشلالة

* السيد سيمون الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٤٥ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب الاغواط

* السيد بورنى الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٩٤ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب العريشة

* السيد دردوس الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ٩٥ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب باريكة

* السيد دوسوسبيل الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ١١٨ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب جريبيل

* السيد بودو الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ١٣٩ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب سعيدة

* السيد جوبير الذى هو ليوتنان فى الرجيمة ١٣٧ من المشاة ومعين فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب تبسة

* السيد سارتون دو جونشى الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الاولى من الدرافون ومعين فى الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب جريبيل

* السيد سيكار الذى هو ترجمان مستعار فى الدرجة الاولى لدى ادارة الولاية الجزايرية

* السيد لوكابلى الذى هو ترجمان عسكرى اصالة فى الدرجة الثالثة بفسنطينة

رتبة شوباليى

* السيد على بن عمرو الذى هو سرجان فى الرجيمة الثانية من الترايور

* السيد بن يطو بن الصحراوى السبايحى المشتغل لدى الجنرال حاكم الجند التاسع عشر

* السيد بوشى الذى هو اجودان فى الطايبة الثانية من خباف مشاة الابريفيا ومدير الاعمال العسكرية فى الاغواط (وارفلا ايتيبل)

* السيد بويى الذى هو سرجان فى الفسم ١٩ من كتيبة حزب خواص التجنيد ومشتغل بمحكمة امور عرب غرداية

* السيد بوزرو الذى هو سرجان فى الفسم ١٩ من كتيبة حزب خواص التجنيد ومشتغل لدى ادارة امور عرب ايالة وهران

* السيد ديزورتى دو بوليو الذى هو بريفادى فى الرجيمة الاولى من السبايحية ومشتغل بمحكمة امور عرب غرداية

* السيد بتى الذى هو كابورال فى الفسم ١٩ من كتيبة حزب خواص التجنيد ومشتغل بمحكمة امور عرب الاغواط

* السيد خالق بن السعدى العسكرى فى الرجيمة الثالثة من السبايحية ومشتغل بمحكمة امور عرب باتنة

* السيد محمد بن الشعبى العسكرى فى الرجيمة الاولى من السبايحية ومشتغل لدى محكمة امور عرب بوسعادة

* السيد على بن العربى الذى هو عسكرى فى الرجيمة الاولى من السبايحية ومشتغل بمحكمة امور عرب خنشلة

* السيد بارتيلمى الذى هو عسكرى فى الفسم ١٩ من كتيبة حزب خواص التجنيد ومشتغل لدى ادارة الولاية الجزايرية

برنسا والتركيا

* فى هذه الايام افيمت فى باريس الوليمة السادسة لمولد حضرة السلطان الاعظم والخافان الاعدل الاكرم السلطان ابن السلطان السلطان عبد الحميد خان ايده البارى تعالى وكانت حابلة جدا وجلس على مايدتها اناس كثيرون ومن ثمراتها انها اظهرت تحسن احوال التركيا السياسية وارتفايها فى سلم الاصلاح كيب لا وفد كانت هذه المملكة سابفا فى الحيادة عن ساير دول اوربا محتبظة على عوايدها الفديمة لاتسعى فى تغييرها بما هو الاحسن والابضل ومن حميتها على سلطانها المتجاوزة الحد بفيت تظن انه اعظم الملوك وافواهم على الاطلاف ولورات شيا من التنظيمات الجديدة دخل بيها لتميزت من الغيظ بلاشك ولكنها اليوم تبصرت بى الامور واضمحلت رغبتها فى الانبراد عن الاجناس وصارت فابلة لادخال التحسينات الاجنبية بلابتور حتى انها اليوم لاتهتم الابامر واحد وهو الحافها بشاو الدول الفوية ومسابفتها لها فى مضمار الامور الخيرية النافعة حالا ومالا وذلك هو غاية مرام سلطانها الامجد المحترم وهذا ادل دليل على تفدمها فى الامور الادبية والمادية و بالجملة بان جلالته مجتهد بكل ما امكن له من المساعى فى الظبر بالمراد وفد انتشرت بامره المطاع المكاتب والمدارس والسكك الحديدية فى ساير ممالكه الواسعة الارجاء و بداست بسعيه الحثيث جيع الادارات حتى ارتفت اخير درجة فى الاتفان وغيرت المناكر ولم يفصر نظره الشريب على التفدمات الداخلية بفط كتكثير الصنايع وتوسيع نطاف التجارة بل امتد الى الاشتغال بالمخالطات الخارجية وفد طاب لحضرته المنيبة خصوصا ان يربط العلافات الودية بين مفامه السامى وبرنسا وبذل فى الوصول الى هذا المفصود الجليل كليته لكونه تيفن ان برنسا اصدف احبابه وانصحها وحينيذ بينبغى للبرنسويين ان يبرحوا بما شاهدوه من ميل فلب هذا السلطان الابخم اليهم ومحبته اياهم والحاصل ان هذا الاتباف الجارى بين برنسا والتركيا لم يكن مرضيا من جهة الوداد بفط بل ولما ينشا عنه من بفاء اوربا فى الاعتدال اذ هو شرط لاستمرار الامان والعابية والسلام

محكمة الجنايات

انعفادها يوم ٢٧ بيبرى ١٨٩٤

* كان فى مربع المتهمين يوميذ عمرو بن على بن محمد البلاح وعمره ٢٨ سنة واخوه عومار بن على بن محمد البلاح ايضا وعمره ٣٢ سنة ودونك تبصيل ما اتهما به من الوفايع ببى الليلة التى بين ١٩ و٢٠ سبتمبر ١٨٩٣ كان عجو محمد بن فدور وزوجته حجلة بنت عيسى الساكنان بدوار حرشاوة من حوز باليسترو نايمين بى مسكنهما واذا بهما سمعا الكلب ينبح

وذالك نحو نصف الليل فطن محمد بن قدور ان السراق يطوفون بقربى قريب منه كان وضع فيه افمشته وقوته ولما دخله ابصر النار فى السقف فاسرع الى الباب خوفا منها ولم يصل اليه حتى افرغ فيه البارود مرتين فسقط ميتا وبينما ذالك كانت امراته وهى مختفية وراء الباب ابصرت بضوء النار زوجها خر ساقطا على وجهه ورات مسلمين اقبلوا الى صحن المنزل ليتحققوا بهلاك الرجل وذهبوا وعلمت انهما المذكوران اعلاه وثالث كان على نحو ماية ميترة من القربى وقد عاين المجاورون اوليك الثلاثة حين فرارهم يسترون وجوههم باجنحة برانسهم وسبب هذه الجناية ثار سابق كان بين الفريقين وهو ان اب القاتلين كان قتله على زعم ولديه عمو محمد بن قدور باشهر من قبل وقد انكرا قتله اليوم وشهد بقتلهما اياه كثيرون فحكم على كل منهما بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة خمس سنوات وبضعفها بالتغريب عن الوطن

---

* فى اليوم ١٤ فيفرى الحالى وجدت جثة شخص فى وادى الذويبة بدايرة الجلفة قرب الحد الذى بينها وبين بلدة بسكرة وقد تحقق انها جثة حازم بن قمام من عرش اولاد عيفة بدايرة الجلفة * والذى تجمع من الاستخبارات يفيد الظن بان قاتله عبد القادر بن عمرو من العرش المذكور باعانة زوجته شريفة وقد قبضا والبحث الشرعى جار فى الواقعة

---

* بينما كان احمد بن دجية ومحمد بن بوقطاية ومحمد بن عمير يتشاجرون فى موضع يسمى فوال الكاوسى بعرش اولاد الغوينى من دايرة الجلفة اذا بالاول منهما جرحاه الثانيان بخنجر فى اعلى فخذه وكان وجدهما مع زوجتيه فى حال الملاعبة والبحث جار فى الواقعة

---

* فى اليوم ٢٣ فيفرى على الساعة الثامنة و٥٢ دقيقة صباحا حدثت واقعة فظيعة على عدة ميات من الميترات بعدا من حوش بريت من قرية تاسين بين مسلمين فلاحين تشاجرا بسبب امر حقير وذالك انهما اتفقا على رفع دعواهما الى القايد او الى الحارس الفلاحى ثم ان احدهما دخل الى خيمة الحارس المذكور واخبره بقضيته ولما خرج وجد خصمه واقفا وبيده بندقية ذات انبوبتين احداهما معمورة برصاصة والاخرى بالرش وبمجرد رويته اياه اطلق عليه الرصاص فسقط ميتا على الارض وقد دخلت الرصاصة فى جبهته وخرجت من قفاه

* ثم ان القاتل هرب وسعى فى اثره اخو الهالك شاهرا خنجرا طويلا ولما علم الهارب ان قد قرب منه طالبه التفت اليه وافرغ فيه ما فى الانبوبة الاخرى فرضرضت عظام فكه الاعلى والاسفل واطارت لحيه اليمين واذنه اليمنى ومع ذالك بقى فى اثر الجانى حتى قبضه وانفذ فيه خنجره سبعة عشر مرة شق باحداها حلقومه الى الصدر وتركه طريحا لاحياة له

لجنة الجغرافيا بباريس

انعقادها فى اليوم ١٦ من فيفرى

* قد بلغتنا الاخبار عن المسافرين الفرنسويين كالسيد دوتروى والسيد قرنار السايحين فى آسيا العليا بانهما قد خرجا من جرجن فى اليوم ٣ من شهر سبتامبر من السنة الماضية ومن اليوم ٦ الى اليوم ١١ منه قطعا جبل التيتتاغ وفى اليوم ١٤ منه وصلا الى حضيض جبل اوستونتاغ واستعدا لقطعه فى اليوم ٢٢ منه بالثنية التى تسيل منها عيون وادى قارامورن

* ومن جهة اخرى كتب السيد فورو فى اليوم ١٤ جنفى سنة التاريخ من وادى تيخاملت الكاين فى صحراء ازقر بانه نال منهم الاذن فى المرور والحماية فى وطنهم وسيتوجه الى ناحية الجنوب ولكن لم يخبر باى مكان يحل به اذ لم يمكن له ذالك الان ولا يخفى ان الوادى المذكور يحجز مجراه بين بلاد توارق الشمال وتوارق الجنوب وهو يسيل على مسافة ٣٥٠ او ٤٠٠ كيلوميتر فى جنوب غدامس و ٢٥٠ او ٣٠٠ كيلوميتر من غات فى الشمال الغربى

* واما السيد دوبوسين السايح فى آسيا الوسطى فسيكون رجوعه بعد رسمه للطريق التى سلكها فى الاقطار المجهولة مستصحبا لامثلة علمية كالنباتات المتعددة التى اقتطعها من الاماكن المرتفعة بما ينيف على ٣٧٠٠ ميترة على وجه البحر وذكر علو كل موضع النقط منه شيا

* وكذالك وصلتنا اخبار مفيدة من السايح السيد فوا فى الاقطار الافريقية ولا يخفى انه سافر فيما مضى الى مملكة داهومى وسواحل قينى واما اليوم فقد توجه الى مستعمرة كاب الانكليزية وهى فى احواز راس الرجاء وقد مر بمملكة اورانج المستقلة ثم باترانسوال ثم بحدود امة متابلى المقاومين للانكليز بما امكن لهم ثم بحدود امة مكلكة وغيرهم وقد ذكر الامم المستقرين بتلك النواحى ووصفهم باوصاف وجيزة وسياحته دامت ٣ سنين الا انه اطال الكلام على ما اختص من سفره بالاوطان الكاينة بشمال نهر زانبيز وذالك انه لما حل بالنهر المذكور فى كيليمان استعد للسفر بقصد الصعود مع النهر ليتامل فى مجراه ويتجول فى اماكن بعضها بقى مجهولا الى الان وبعضها المعرفة به قليلة وكيف ما كان فان الخريطات المختصة بتلك المواضع لاتفيد شيا لا من جهة العلوم ولا من غيرها وقد زعم ان نهر زانبيز وكذا نهر شيرى مع ما اشتملا عليه من الاقطار سيبلغان يوما ما الى سعادة تامة ورفاهية عامة ودل على اخذ الطريق المذكورة لان الوصول بها يسهل الى وسط افريقيا لاسيما اذا اتفق احداث شركات مراكب بخارية تيسر السفر بحرا وبالجملة فانها احسن من الطريق القديمة الذاهبة من زنجبار الى طغنيكا وكيف لا وجل من سلكها من المسافرين مات كما لا يخفى بسبب طولها وعظيم مشاقها بخلاف طريق زانبيز وشيرى فانها يمكن بها الوصول الى مركز افريقيا اى الكونغو وغيره من الممالك وذالك فى مدة تقل عن الاولى بنحو النصف مع عدم المتاعب فيها ثم قال السايح المذكور ان الاوطان الكاينة بشمال نهر زانبيز يسكنها امم مختلفة تحت عدة سلاطين تتفاوت فى العظمة والقوة ومن جملتها امة مغانجه وامة مكلولو فى الشرق وامة انشيكونده وامة ازيمبا وامة اقووا وكلهم قاطنون فى شواطى نهر شيرى يمينا وشمالا وتوجد فى الشمال امة انقونى واصلهم من الزولو وفى غربهم الفسيتيون المشهورون بالنهب والقتل وغيرهم من الامم الممتزجة الاصل مع المذكورين واعلم ان الاقطار التى بين نهر زانبيز وبحر نياسة مساحتها نحو ١١٠٠٠٠ كيلوميتر مربعة والاودية ترتفع على وجه البحر بنحو ٣٥٠ ميترة وترابها مكسو بالاشجار الكثيفة والاهالى مجتمعة مع بعضها فى عدة اماكن ومتفرقة فى اخرى وبها جبال يختلف علوها من ٦٠٠ الى الفى ميترة وتكثر فيها الاودية الا ان جلها فى اكثر السنة جاف والهوى وخيم بقرب الاودية ولكنه يتحسن كلما يصعد الانسان فى البلاد ويدخل فى الجبال والحرارة تبلغ تقريبا ٣٥ درجة نهارا و ٢٠ درجة ليلا اما الاهالى فلم يزالوا الى اليوم على الفطرة البشرية واحوالهم غريبة ولاصناعة عندهم بل اغلبهم لايستتر وانما يلبسون قشور الشجر وجلود الوحوش غير ان البلاد فى نفسها فى غاية الخصب وبها الذهب وغيره من المعادن العزيزة والفحم الحجرى والنحاس والحديد توجد فى كل مكان بحيث ان من يتعاطى التجارة فيها يربح مالا وافرا ومن جملة اشجارها الكوتشو والصالح للصباغة والنسج والمصنوعات الاثاثية وكذا الشمع والجلود والفيلة وغير ذالك مما يطول ذكره ويمكن ان يكون عناصر للتجارة بمجرد تعاطيه ثم ان السايح المشار اليه لما شرع فى السفر بافريقيا الجنوبية كان سفره بواسطة عربة تجرها البقر تحمل الاثاث والمونة والادوات الحربية والالات والمسافرون من ورايها ولما اطلع على نهر زانبيز سافر بواسطة زوارق وقد تحتم على ارباب السياحة الوقوف عند وصولهم الى الشلالات الثانية من نهر زانبيز قرب زنبو والتزموا بمفارقة النهر والخوض فى ناحية الشمال من اوطان لم تزل مجهولة الى اليوم وطالما جالوا فيها ثم بلغوا امة انقونى فى شهر مارس سنة ١٨٩٣ ومنها توجهوا الى بحر نياسة فحلوا به ظرف جوان من السنة المذكورة وهناك اكتشفوا على نهر عظيم قلت المعرفة به يقال له نديبى وهو يصب فى بحر نياسة آتيا من اقطار جبيطة وقد تبعوا سواحل البحر الجنوبية وقطعوا نهر شيرى من شمال بحيرة بمالاونبى ثم ببلاد جاوس وهنا حلت بهم المشاكل العظيمة بحيث لم يتات لهم زيادة التقدم وذالك لان اهالى شرق البحيرة كانت فى حال الحرب وابى الحمالون المرور بالبلاد وعند ذالك دعا السايح الموصى اليه آخرين يقومون مقامهم ولما لم ينل مراده رجع على اثره الى نهر شيرى وهو فى غاية الاسف على خيبة آماله وحين بلغ الشلالات من مورشيسون ابتعد من النهر وتوجه الى الجنوب الشرقى مارا ببلدان لم يطاها قدم افرنجى قط ولم يزل سايرا الى ان وصل الى نهر زانبيز وحل بمصبه فى شاندى راكبا فى زورق ثم ذكر ماقاساه من الشدايد والمتاعب لاسيما اذ استمر سفره وهو عرضة لعين الشمس بخط الاستواء وكان كل يوم يقطع مسافة قدرها نحو ٢٥ كيلوميتر واثاثه ومونته وامتعته المتنوعة رزمات وزن كل منها ٢٥ كيلوقرام يحملها اناس فوق رووسهم وهم فى غالب الاوقات من ماية الى ١٢٠ نفسا ولكن لما بلغ بحر نياسة نقصت عدة منهم فمات اثنان احدهما فى ابتداء السفر فى مركز الافريقيا والاخر فى نهر زانبيز ولم يبق مع السايح المذكور من الافرنج الا السيد هانير ورافقه ٢٨ من عرب زنجبار فقتل احدهم فى اوندى فى فتنة ومات آخرون بعضهم بجريان الدم وبعضهم بالحمى والجدرى ولم يبق منهم حين الوصول الى بحر نياسة الا ١٧ نفسا اى مات فى السياحة ١٩ نفرا من ٣٢ ولما انتهى السفر كان الكل فى غاية الضيق واراد العرب الرجوع الى بلادهم فعند ذالك جزم السايح بالاياب عقب اقامته ٢٨ شهرا فى السياحة فذكر انه فارق مع عدة من اناسه باقى اصحابه وتوجه الى كبير اوندى واقام عنده جبرا عليه مدة شهرين ونصف لكون طريق الرجوع كانت مسدودة امامه بسبب طمو الاودية بعد ان عبرها فى اتيانه وهى جافة ولما اصيبت البلاد بالقحط والفاقة لم يمكن لهم اصدار قوتهم الا بالصيد والقنص وعند نقص المياه لحقوا باصحابهم الذين ظنوهم ماتوا ولم يتات لهم انقاذهم بسبب ما حال بينهما من الاودية الطامية وكان مات منهم بسبب ماقاسوه من الجوع ٣ نفوس خلاف ما قتل منهم بتعرض اشرار لهم فى طريقهم وفى اثناء هذه السياحة لم يتمتع المسافرون الا بنوع من السرور وهو الاقتناص واصطادوا الفيل الذى لا يخفى ان اصطياده اصعب ما يكون وخصوصا اذ كانوا رجالة وقد اشرف السيد فوا ذات يوم على الهلاك حتى شاع الخبر فى اوربا بانه افترسه احد السباع ثم انه اظهر اليوم لشركة الجغرافيا ما ينيف على ٥٠٠ صورة من بنى آدم ماخوذة بواسطة نور الشمس وهى واحدة من كل امة مر ببلادها مع ما اعجبه من احوال الاهالى ونهر زانبيز والجداول واماكن المدينة والاسود والفيلة والمهى وغير ذالك وقد عقد النية على ان يعرض جميع الاشياء التى اتى بها مما ذكر مع امثلة من المعادن كالذهب وماكول الاهالى وبنادق ارباب السياحة وآلاتهم وادواتهم الى غير ذالك مما لابد منه فى الاسفار

* انتهى *

---

* ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر فيفرى فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

هذا تنفيذ الشريعتين المورختين ٢٦ جوليط سنة ١٨٧٣ و٢٨ من ابريل سنة ١٨٨٧

—

مكتب كاتب محكمة الصالح بمشلى جرجرة

—

* بمقتضى رسم حرره الاستاذ بومبى الوثق بتزى وزوا بتاريخ من ١٤ فيفرى سنة ١٨٨٥ المسجل لدى الدومين بتزى وزوا يوم ١٧ من فيفرى سنة ١٨٨٥ المذكورة فوليو ٤٣ ريكتوا كازو ٥ هاكذا بدار الرهاين يوم ١٩ فيفرى سنة ١٨٨٥ فولوم ٦٤ وعدد ٧٥ ان السيد جورج رنوا كان متصرفا بمشلى جرجرة الممتزجة ومتصرفا الان بعين بسلم ابتاع من منصور بن الحاج اسماعيل امدور الفلاح الساكن بتوريرت مرش بنى منقلات كمون جرجرة الممتزجة الاجناس

تعيين المبيع

* ارضا تسمى الحمام الكاين بحوز توريرت منقلات حذاء بلاج ميس الحمام مشلى كمون جرجرة قسم تزى وزوا عمالة الجزاير مساحته ثلاثة وعشرون يوما حرثا بالتجرى متساوية سبع هكتارات واثنين واربعين ار ثلاثة وعشرين سانتيار المحدود شرقا ملك ايث وعراب وملك بلعيد بن الحاج اعمر وغربا الشعبة الحاجزة بملك سى الغزالى نيث سيد سعيد وملك البايلك وملك دشرة توريرت عمران وجوفا طريق البايلك المادة الى سوق بنى يحيى وقبلة ملك محمد الصادق

* والموضع المبيع كما هو محدود بجميع مرافقه وما اتصل اليه بغير شرط ولاضمان فى الزيادة والنقصان فى تلك المساحات ان زادا ونقص على ذمة المشترى وهذا الموضع كما تراه يمر فيه الطريق الى اما ربعاء بنى يراتن والى تروردة * وبنى منصور * المصور بحاشية لون الوردى المصور برسم سورة البلد المحرر على يد السيدى فيوشان المهندس حرفة فى يوم احادى وعشرين سبتمبر سنة ١٨٨٤ وذلك الرسم قد وضع نقله فى مكتب محكمة الصالح ولصق لعقد البيع

واصل الملكية

* الموضع المذكور صار للمسمى منصور بن الحاج اسماعيل امدور بالارث من تركة اليه حسبما ثبت ذلك برسم اللفيف المحرر لدى قاضى الموثق بجرجرة بتاريخ يوم من ٢٣ جوليت سنة ١٨٨٤ وسجل لدى الدومين وتعريبه وترجمته لصق ايضا لعقد البيع كما ثبت ذلك برسم محرر على يد جماعة الدشور عرش بنى منقلات المورخ بيوم ١١ من اوط سنة ١٨٧٠ وسجل ايضا لدى * الدومينى وتعريبه وترجمته قد لصق ايضا العقد البيع وتضمن ابتياع الحاج اسماعيل بن مدور من قرية توريرت المتوفى اب البايع بانه اشترى الموضع المسمى الحمام الذى فيه الموضع المبيع من رمضان بن قافى * والعرب بن قافى اخوين الساكنين بتوريرت ووقع البيع بثمن قدره الف ١٠٠٠ فرنكية ونسخة عقد البيع وضعها السيد رنوا بيدنا امتثالا للشريعة وان السيدى حاكم الصالح بجرجرة قد عين اعمال التحديد المامور به شرعا بمقتضى الفصل من ٦ الشريعة المورخة فى ٢٨ من ابريل سنة ١٨٨٧ فى يوم ٢٩ الخميس من مارس سنة ١٨٩٤ وجعلنا نحن الكاتب هذا الاعلان امتثالا للفصل ٦ المتقدم الذكر وبصحة ما ذكر ووضع الكاتب المذكور خط يده هنا

جاه برنوان

60012

---

* ان الكتاب الذى الفه السيد شارل بيرنوان الترجمان الشرعى بتيارت المتضمن موافقة تاريخ الايام الهجرية والمسيحية من سنة ١١٠٠ الى سنة ١٤٠٠ هجرية يوجد عند السيد فونتانه وشركايه بالجزاير فى زقاق دورليان عدد ٢٩

ثمنه اربعة فرنك دون اجرة البريد التى قدرها خمسون سانتيما للسيد فونتانه المذكور وهو يبعثه له حينا

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية

بالمواطن الجزايرية

* قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ٨٨٦، مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ففرنك و١٠ سنتيما

مليكة العرب

تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة فى ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧

* الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ فى ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

اعلام

—

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ماكان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جوده مما اوصى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا بانه يمكن له باذا احد حصل على عدة منها وبعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال بالمرحوم السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء حاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كون العامل المختار فى الاقطار الجزايرية وله يكن فى حسباننا ولن يطرف تخمينا الا تحليد ذكر معرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها تتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض بسجنها في صناديق من العوددات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

—

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة

لبير فونتانة وشركايه

بالزقف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٢ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ففرنك و١٠ سنتيما

—

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س

—

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,